

AGU[®] ADVANCED
GROWING
UP



Cookee

KUCHYŇSKÝ ROBOT

MINI

AGU MFP6



CZ

NÁVOD K POUŽITÍ
verze 1.0

agu-baby.com

OBSAH

1	Úvod.....	3
2	Seznam symbolů.....	3
3	Oblast použití.....	4
4	Kompletní set.....	5
5	Základní specifikace.....	6
6	Popis spotřebiče.....	7
7	Bezpečnostní pokyny.....	7
8	Informace před použitím.....	9
9	Principy a postupy práce.....	11
10	Čištění spotřebiče.....	15
11	Odstraňování problémů.....	17
12	Pravidla pro skladování, přepravu a provoz.....	18
13	Likvidace.....	18
14	Certifikace.....	18
15	Záruka výrobce.....	19

1 ÚVOD

Vážení zákazníci, děkujeme, že jste si vybrali náš produkt.

Mini kuchyňský robot **AGU MFP6** je vysoce kvalitní spotřebič s rozmanitým příslušenstvím a řadou funkcí. Má atraktivní design a zabírá minimum místa.

Funkce mini kuchyňského robota AGU MFP6:

- sterilizace lahví a příslušenství;
- napařování potravin pro zachování živin;
- mixér.

Vlastnosti mini kuchyňského robota AGU MFP6:

- objem nádoby 600 ml;
- bezpečnostní spínač s dvojitým zabezpečením na těle a krytu;
- nádoba a čepele jsou vhodné do myčky;
- bez bisfenolu;
- kompaktní velikost.

2 SEZNAM SYMBOLŮ

Symbolů Význam



Výrobek je v souladu se:

- Směrnici 2014/30/EU EMC o elektromagnetické kompatibilitě;
- Směrnici 2014/35/EU LVD týkající se nízkonapěťových zařízení;
- Směrnici 2011/65/EU RoHS o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních;
- Nařízením Komise (EU) č. 10/2011 ze dne 14. ledna 2011 o plastových materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami;
- Nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 ze dne 27. října 2004 o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.



WEEE (Směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních). Symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že tento produkt nespadá do kategorie domácího odpadu. Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí a lidského zdraví, oddělte tento odpad od ostatních a zlikvidujte jej v souladu s uznávanými normami.

RoHS
COMPLIANT

Produkt je v souladu se směrnicí 2011/65/EU o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.



- Produkt je v souladu s:
- TR CU 020/2011 «O elektromagnetické kompatibilitě technických zařízení»;
 - TR CU 004/2011 «O bezpečnosti nízkonapěťových zařízení».



Varování/Pozor.



Před použitím si přečtěte návod k použití.



Výrobce.

3

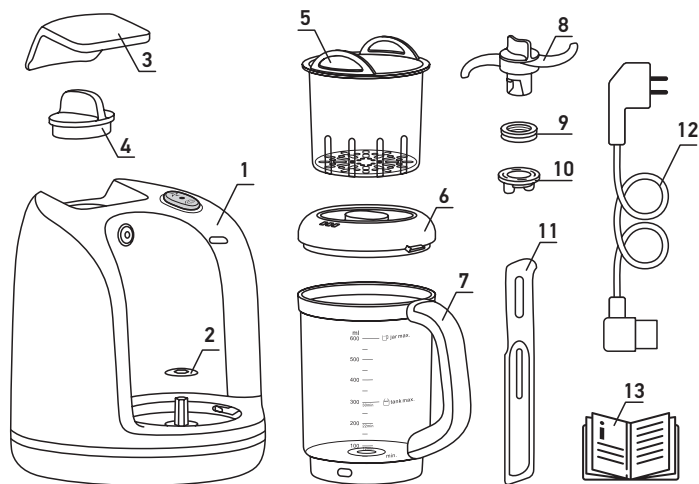
OBLAST POUŽITÍ

Mini kuchyňský robot **AGU MFP6** je určen pro domácí použití. Nepoužívejte spotřebič k jiným než níže popsaným účelům.

Spotřebič lze použít k:

- napařování;
- sterilizaci lahví a příslušenství;
- mixování a sekání.

4 KOMPLETNÍ SET



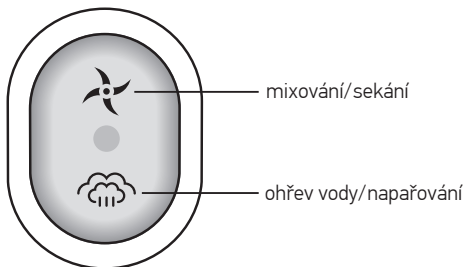
- 1 Hlavní jednotka se zásobníkem na vodu – 1 ks.
- 2 Kryt hříždle čepele – 1 ks.
- 3 Víko zásobníku na vodu – 1 ks.
- 4 Uzávěr zásobníku na vodu – 1 ks.
- 5 Napařovací koš – 1 ks.
- 6 Kryt mixovací nádoby – 1 ks.
- 7 Mixovací nádoba – 1 ks.
- 8 Sestava čepele – 1 ks.
- 9 Těsnicí kroužek nástavce čepele – 1 ks.
- 10 Nástavec čepele – 1 ks.
- 11 Špachtle – 1 ks.
- 12 Napájecí kabel – 1 ks.
- 13 Uživatelská příručka – 1 ks.

5 ZÁKLADNÍ SPECIFIKACE

Typ	Mini kuchyňský robot
Model	MFP6
Zdroj napájení	Systém střídavého proudu 220–240 V, 50 Hz
Maximální výkon ohřívače, W	400
Výkon motoru, W	120
Rozměry (d × š × v), mm	238 x 187 x 210
Váha, kg	1,7
Objem nádoby, ml	600
Objem zásobníku na vodu, ml	300
Skladovací podmínky	Od +10 °C do +30 °C s relativní vlhkostí do 65 %
Přepravní podmínky	Od –10 °C do +40 °C s relativní vlhkostí až 75 %
Provozní podmínky	Od +10 °C do +40 °C s relativní vlhkostí do 65 %
Životnost	36 měsíců

6 POPIS PŘÍSTROJE

OVLÁDACÍ TLAČÍTKA



7 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



POZOR

Při používání jakéhokoli elektrického zařízení musí být vždy dodržována základní bezpečnostní opatření.



Před použitím si pozorně přečtete návod k použití a uschovejte jej pro další případné použití.

- Před připojením spotřebiče k síti se ujistěte, že parametry uvedené na spotřebiči odpovídají parametrům vaší sítě.
- Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Spotřebič použijte pouze pro účely popsané v uživatelské příručce. Používáním spotřebiče k jiným účelům, než jsou uvedeny v této příručce, porušujete provozní pravidla.
- Spotřebič musí být připojen pouze k uzemněným zásuvkám, aby splňoval požadavky na ochranu před úrazem elektrickým proudem.
- Nepokládejte napájecí kabel do blízkosti zdrojů tepla, plynu nebo elektrických sporáků. Dbejte na to, aby kabel nebyl pokroucený a nepřicházel do styku s ostrými předměty. Poškození kabelu může vést k poruchám, na které se nevztahuje záruka.
- Pravidelně kontrolujte, jestli není elektrický kabel poškozen.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, jestliže je poškozen kabel nebo zástrčka.
- Po každém použití spotřebič vypněte.

- Spotřebič ze zásuvky odpojte suchýma rukama tahem za zástrčku, nikoli tahem za kabel. Nedodržení tohoto upozornění může vést k poškození kabelu a k úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy nezapínejte spotřebič, pokud je zásobník na vodu prázdný.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej ze sítě.
- Odpojte spotřebič ze sítě dříve, než přejdete k instalaci nebo demontáži jeho jednotlivých částí.
- Před čištěním spotřebič vždy odpojte ze sítě.
- Před dalším, navazujícím použitím nechte spotřebič vychladnout přibližně 15 minut.
- Spotřebič vždy umístěte na suchý, a rovný povrch, mimo dosah dětí.
- Uchovávejte spotřebič mimo dosah dětí. Nedovolte dětem používat spotřebič jako hračku.



S čepelemi zacházejte velmi opatrně, zejména když vyprazdňujete nebo čistíte nádobu. Čepele jsou velmi ostré.



Při napařování buďte opatrní, přístroj je velmi horký.

- S nádobou vždy manipulujte uchopením za držadlo.



Dávejte pozor na horkou páru, která během vaření stoupá z nádoby a zásobníku na vodu.

- Před uskladněním zásobník na vodu vyprázdněte.
- Během provozu spotřebič nenaklánějte, nepřevracejte, ani se jej nepokoušejte vyprázdnit nebo naplnit.
- Spotřebič nerozebírejte.



Nikdy neponořujte spotřebič do vody.

- Během provozu nenechávejte spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) s fyzickými, neurologickými, či mentálními poruchami nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, s výjimkou případů, kdy jsou tyto osoby pod dohledem nebo jsou poučeny o používání přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nezbytné dohlížet na děti, aby se zabránilo nesprávnému používání přístroje, jeho příslušenství a výrobního balení. Čištění a údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru dospělých. Nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti přístroje.
- Zjistíte-li na spotřebiči závady, přestaňte jej používat a kontaktujte specializované servisní středisko. Nepokoušejte se spotřebič sami opravovat. Veškeré opravy musí provádět autorizované servisní středisko. Neodborné opravy mohou mít za následek poškození zařízení, zranění a poškození majetku.

- Výrobce neodpovídá za škody a ztráty způsobené nedodržením bezpečnostních pokynů nebo v důsledku nesprávného či neúmyslného použití spotřebiče.

8 INFORMACE PŘED POUŽITÍM



Před použitím si pečlivě prostudujte tuto příručku a uschovejte ji pro další případné použití. Vyjměte spotřebič a jeho příslušenství z krabice, a odstraňte obal, propagační nálepky a štítky.



POZOR

Obalový materiál může pro děti představovat riziko nebezpečí udušením! Uchovávejte obal mimo dosah dětí.



Před prvním použitím vyčistěte zásobník na vodu, čepele, mixovací nádobu a kryty mýdlovou vodou nebo v myčce na nádobí. Otřete tělo spotřebiče vlhkým hadříkem.

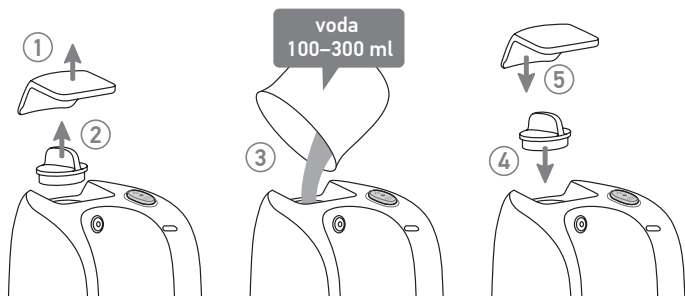


Při manipulaci s čepelemi buďte opatrní, jsou velmi ostré!

Spotřebič a jeho součásti osušte.

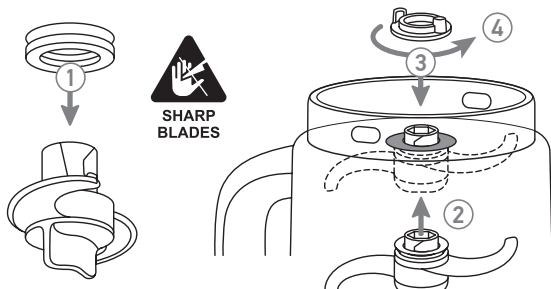
PLNĚNÍ ZÁSOBNÍKU NA VODU

- 1 Opatrně tahem sejměte víko zásobníku na vodu (3).
- 2 Vytáhněte uzávěr zásobníku na vodu (4).
- 3 Naplňte zásobník vodou.
- 4 Uzávěr vložte zpět a zásobník uzavřete.
- 5 Nasadte zpět svrchní víko.



INSTALACE A VYJMUTÍ ČEPELÍ

- 1 Otočte čepel (8) podle obrázku a namontujte těsnící kroužek (9).



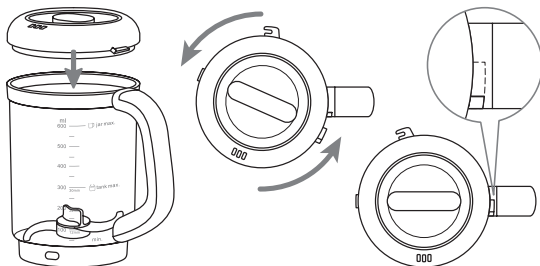
- 2 Držte nádobu (7) vzhůru nohama a vložte vřeteno čepele do otvoru uvnitř nádoby. Nasadte těsnící kroužek na vřeteno čepele.
- 3 Umístěte nástavec čepele (10) na vřeteno čepele a podržte jej uvnitř nádoby.
- 4 Otočte nástavec čepele (10) o čtvrt otáčky proti směru hodinových ručiček, abyste zajistili čepel na svém místě.

! DŮLEŽITÉ

Zatáhněte za nástavec čepele (10) a zkontrolujte, zda je čepel správně zašroubována.


INSTALACE KRYTU MIXOVACÍ NÁDOBY

Před použitím se ujistěte, že kryt mixovací nádoby je správně namontován. Nasadte na nádobu kryt a otočte jím proti směru hodinových ručiček, aby kryt zapadl na místo.




9 PRINCIPY A POSTUPY PRÁCE

REŽIM NAPAŘOVÁNÍ

- 1 Naplňte zásobník vodou.
- 2 Jídlo nakrájejte a vložte do napařovacího koše (5).
- 3 Vložte napařovací koš do nádoby (7), namontujte kryt nádoby (6) a otočte jím proti směru hodinových ručiček.
- 4 Vložte nádobu do hlavní jednotky (1) a točte jí proti směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví.
- 5 Stiskněte tlačítko režimu napařování .



- 6 Chcete-li ukončit napařování, zastavte ohřev vody kliknutím na tlačítko napařování. K tomu lehce stiskněte tlačítko .
- 7 Otevřete kryt nádoby a vyjměte koš pomocí špachtle (11).

Jídlo je připraveno ke konzumaci nebo k dalším úpravám.



POZOR

Čepele ponechte v mixovací nádobě za všech provozních režimů.

Doporučená doba vaření*

Druh potraviny	Potravina	Doba vaření, minut
Ovoce	Jablko	5
	Pomeranč	10
	Broskev	10
	Hruška	5
	Ananas	15
	Švestka	10
Zelenina	Chřest	10
	Brokolice	20
	Mrkev	15
	Květák	15
	Celer	15
	Cuketa	15
	Fenykl	15
	Francouzské fazole	20
	Pórek	15
	Cibule	15
	Hrách	20
	Paprika	15
	Brambory	20
	Dýně	15
	Špenát	15
	Tuřín	15
	Sladká brambora	15
	Rajče	15

Druh potraviny	Potravina	Doba vaření, minut
Maso	Kuřecí, hovězí, jehněčí, vepřové atd.	20
Ryby	Losos, mořský jazyk, treska, pstruh atd.	15

*Údaje v tabulce jsou pouze informativní.

⚠ POZNÁMKA!

Všechny potraviny by měly být nakrájeny na malé kostky a neměly by být větší než 2–3 cm.

Množství vody v zásobníku potřebné k napařování se může lišit.

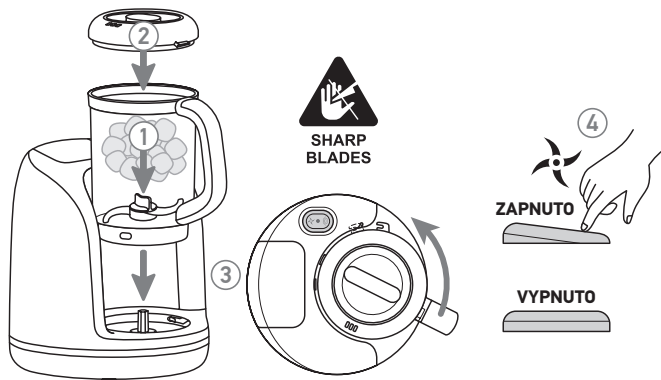
Plný zásobník postačuje k napařování po dobu 20 minut.



V případě delšího napařování, když voda v zásobníku dojde, je potřeba:

- přerušit napařování a vyčkat 5 minut;
- otevřít zásobník na vodu;
- doplnit zásobník dostatečným množstvím vody.

⚙ REŽIM MIXOVÁNÍ

- 1 Uvařené nebo čerstvé jídlo vložte přímo do mixovací nádoby.
- 2 Uzavřete kryt nádoby.



- Umístěte nádobu na podstavec a zajistěte ji.
- Tlačítko  držte stisknuté po požadovanou dobu. Chcete-li mixování zastavit, uvolněte tlačítko .



POZOR

Nepoužívejte mixér, aniž by v něm byly potraviny.

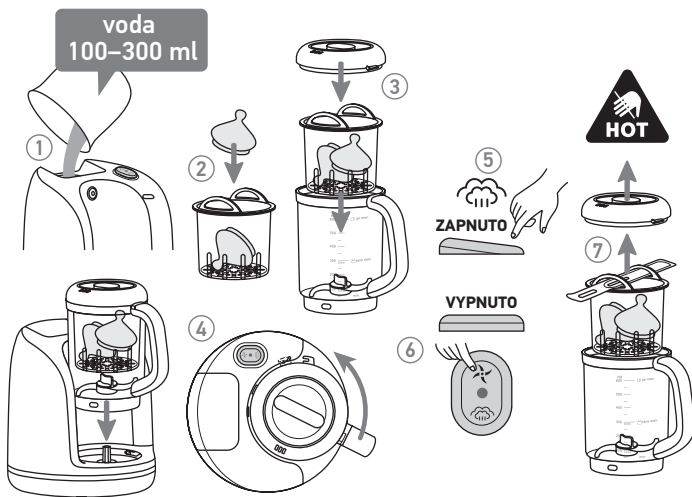
Před použitím se ujistěte, že je mixovací nádoba správně namontována*.

*Vstupní otvor mixovací nádoby a výstupní otvor páry musí být zarovnaný.




REŽIM STERILIZACE

- Naplňte zásobník vodou.
- Pedměty, které chcete sterilizovat, vložte do napařovacího koše.



- Vložte napařovací koš do nádoby, namontujte na ni kryt a otočte nádobou proti směru hodinových ručiček.
- Umístěte nádobu do hlavní jednotky a točte jí proti směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví.

- 5 Stiskněte tlačítko napařování.
- 6 Chcete-li ukončit napařování, zastavte ohřev vody kliknutím na tlačítko napařování. K tomu lehce stiskněte tlačítko .
- 7 Sejměte kryt nádoby a pomocí špachtle vyjměte koš.

OCHRANA PROTI VARU NA PRÁZDNO

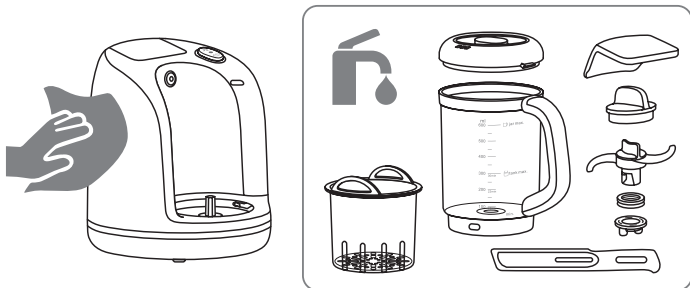
Díky ochraně proti varu na prázdko dochází k automatickému vypnutí topného tělesa, není-li voda v zásobníku na vodu. Stane-li se tak, dolijte do zásobníku vodu a spotřebič bude pokračovat v provozu.



POZOR

Kryt zásobníku na vodu sejměte opatrně, aby nedošlo k popálení párou.

10 ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE



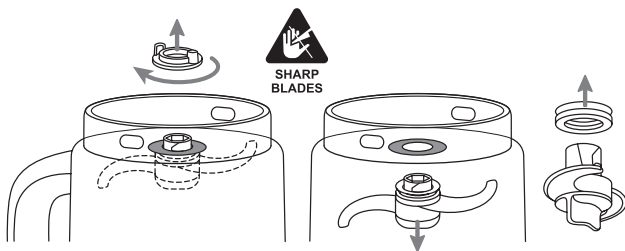
- Spotřebič vyčistěte po každém použití.
- Nikdy neponořujte hlavní jednotku do vody.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
- Nikdy do spotřebiče nelijte bělicí nebo chemické sterilizační roztoky/ tablety.

ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE



Spotřebič vždy nejprve odpojte z elektřiny a vyjměte mixovací nádobu.

- 1 Sejměte kryt nádoby.
- 2 Vyjměte čepele dle obrázku níže.



 Opláchněte všechny díly pod proudem teplé vody a poté je namontujte zpět.

POZOR


Po každém použití očistěte všechny části, které přišly do styku s potravinami, v horké vodě s přidavkem saponátu. Všechny části kromě hlavní jednotky lze čistit v myčce na nádobí.

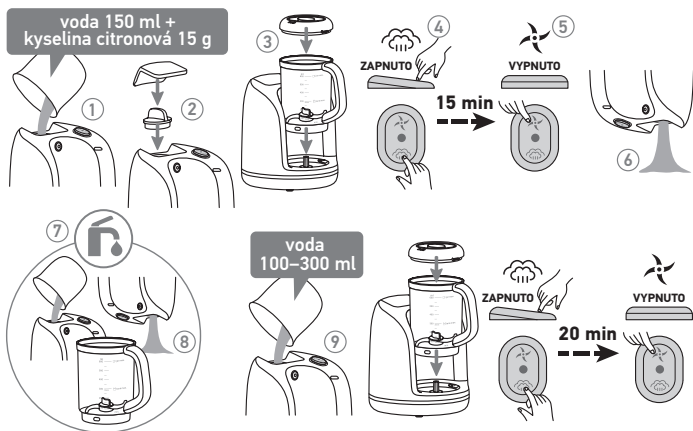
- V případě potřeby vyčistěte hlavní jednotku suchým hadříkem.
- Zkontrolujte zásobník na vodu a v případě potřeby jej vyčistěte (viz «Návod k čištění zásobníku na vodu»).
- Zkontrolujte parní výstup a v případě potřeby jej vyčistěte.
- Zásobník na vodu udržujte vždy suchý.

ODVÁPŇOVÁNÍ ZÁSOBNÍKU NA VODU

Při dlouhodobém používání spotřebiče může docházet k akumulaci vodního kamene na dně zásobníku, a proto by měl být pravidelně čistěn, (minimálně jednou za 1–4 týdny).

Instrukce:

- 1 Do zásobníku přidejte 15 g kyseliny citronové a 150 ml vody.
- 2 Uzavřete kryt zásobníku.
- 3 Uzavřete víko mixovací nádoby a vložte nádobu do spotřebiče.
- 4 Stiskněte tlačítko ohřevu vody .
- 5 Po 15 minutách režim ohřevu vody vypněte.
- 6 Po dokončení procesu vylijte veškerou tekutinu ze zásobníku.
- 7 Zásobník a mixovací nádobu několikrát propláchněte vodou.
- 8 Vylijte veškerou vodu ze zásobníku.



- 9 Před opětovným použitím spotřebiče je třeba do zásobníku nalít 100–300 ml vody a aktivovat režim ohřevu vody po dobu 20 minut, aby se odstranil zbytkový zápach.

Udržujte zásobník na vodu v suchu.

11 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Popis	Možné příčiny	Řešení
Nedochází ke spuštění režimu napařování.	V zásobníku je nedostatek vody.	Naplňte zásobník vodou.
Nedochází ke spuštění režimu mixování.	Mixovací nádoba je nesprávně namontována.	Vložte mixovací nádobu do hlavní jednotky a otáčejte jí proti směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví. Vstupní otvor mixovací nádoby a výstupní otvor páry musí být zarovnan.
Nedochází ke spuštění režimu napařování.	Kryt mixovací nádoby je nesprávně namontován.	Nasaďte kryt na mixovací nádobu a otočte jím proti směru hodinových ručiček tak, aby kryt zapadl na místo.

12 PRAVIDLA PRO SKLADOVÁNÍ, PŘEPRAVU A PROVOZ

- Spotřebič by měl být přepravován při teplotách od $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ s relativní vlhkostí až 75 %.
- Spotřebič by měl být v provozu při teplotách od $+10\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ s relativní vlhkostí do 65 %.
- Spotřebič by měl být uskladněn při teplotách od $+10\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+30\text{ }^{\circ}\text{C}$ s relativní vlhkostí do 65 %.
- Nevystavujte spotřebič teplotním šokům.



POZOR

Po přepravě nebo skladování při nízkých teplotách by měl být spotřebič před zapnutím ponechán v klidu alespoň 2 hodiny při pokojové teplotě.

13 LIKVIDACE



Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že tento produkt nespadá do kategorie domácího odpadu.

- Správná likvidace spotřebiče zabrání nepříznivému dopadu na životní prostředí a lidské zdraví.
- Z důvodu ochrany životního prostředí nesmí být spotřebič likvidován společně s domácím odpadem. Likvidace musí být provedena v souladu s místními předpisy.
- Spotřebič musí být likvidován v souladu se směrnicí EU 2012/19/EU WEEE (Odpadní elektrická a elektronická zařízení).

Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se na místní veřejné služby odpovědné za likvidaci odpadu.

14 CERTIFIKACE

Mini kuchyňský robot **AGU MFP6** je v souladu se:

- Směrnicí 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě, Směrnicí 2014/35/EU o nízkonapěťovém zařízení a Směrnicí 2011/65/EU omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních;
- Nařízením Komise (EU) č. 10/2011 ze dne 14. ledna 2011 o plastových materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami;

- Nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 ze dne 27. října 2004 o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami;
- TR CU 020/2011 «O elektromagnetické kompatibilitě technických zařízení»;
- TR CU 004/2011 «O bezpečnosti nízkonapěťových zařízení».

15 ZÁRUKA VÝROBCE

Záruční doba tohoto produktu je 24 měsíců od data prodeje za předpokladu, že jsou přísně dodrženy všechny provozní podmínky uvedené v tomto návodu k obsluze. Záruka je platná pouze po předložení dokladu o prodeji a záručního listu vyplněného autorizovaným prodejcem.

Poprodejní a bezplatný servis údržby není poskytován v případech:

- porušení provozních pokynů;
- škod způsobených úmyslným nebo chybným jednáním spotřebitele v důsledku nesprávného zacházení nebo nedbalosti;
- důkazu o mechanickém poškození, dále prohlubní, trhlin, odštěpků atd. na krytu mini kuchyňského robota; důkazu otevření přístroje, v případě demontáže, neoprávněné opravy, vniknutí vlhkosti, vystavení agresivním látkám nebo jakéhokoli jiného neoprávněného rušení, jakož i v jiných případech, kdy spotřebitel poruší požadavky na skladování, čištění, přepravu a provoz uvedené v návodu k použití;
- vniknutí olejů, prachu, hmyzu, tekutin a jiných cizích předmětů do spotřebiče.

Následujte uvedených pokynů, abyste zajistili spolehlivý a dlouhodobý provoz spotřebiče.

V případě neobvyklého provozu spotřebiče se obraťte na svého prodejce nebo zákaznický servis.

Výrobce si vyhrazuje právo provést změny v konstrukci spotřebiče.



POZOR

Nepokoušejte se spotřebič sami opravovat – dojde tak ke ztrátě záruky. Neprovádějte úpravy na spotřebiči bez souhlasu výrobce – dojde tak ke ztrátě záruky.

Opravy a údržbu poskytuje specializovaný poprodejní servis (viz agu-baby.com).

Datum výroby  a informace o dovozcí jsou uvedeny na balení.



ZÁRUČNÍ LIST

AGU MFP6

Sériové číslo

Datum nákupu

Název prodejce

Podpis prodejce

Kompletnost sady a funkce zařízení se testují v přítomnosti kupujícího.

Jméno kupujícího

Podpis kupujícího

Razítko prodejce



POZOR!

Tato záruka je platná, pouze pokud jsou dokumenty správně vyplněny.



24 měsíců záruky

Servisní a opravárenské středisko

AGU MFP6

1 DATUM _____
DŮVOD _____

DOPORUČENÍ _____

2 DATUM _____
DŮVOD _____

DOPORUČENÍ _____

3 DATUM _____
DŮVOD _____

DOPORUČENÍ _____



Výrobce:

Montex Swiss AG, Tramstrasse 16, CH-9442,
Berneck, Švýcarsko (vyrábí se v Číně).



agu-baby.com

AGU[®] ADVANCED
GROWING
UP



AGU[®] je registrovaná ochranná známka spoločnosti Montex Swiss AG,
Tramstrasse 16, CH-9442, Berneck, Švýcarsko.

AGU[®] ADVANCED
GROWING
UP



Cookee

KUCHYNSKÝ ROBOT

MINI

AGU MFP6



SK

NÁVOD NA POUŽITIE
verzia 1.0

agu-baby.com

OBSAH

1	Úvod	3
2	Zoznam symbolov	3
3	Oblasť použitia	4
4	Kompletný set	5
5	Základné špecifikácie	6
6	Popis spotrebiča	7
7	Bezpečnostné pokyny	7
8	Informácie pred používaním	9
9	Princípy a postupy práce	11
10	Čistenie spotrebiča	15
11	Odstraňovanie problémov	17
12	Pravidlá pre skladovanie, prepravu a prevádzku	18
13	Likvidácia	18
14	Certifikácia	18
15	Záruka výrobcu	19

1 ÚVOD

Vážení zákazníci, ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt.

Mini kuchynský robot AGU MFP6 je vysoko kvalitný spotrebič s rozmanitým príslušenstvom a množstvom funkcií. Má atraktívny design a zaberá minimum miesta.

Funkcie mini kuchynského robota AGU MFP6:

- sterilizácia fliaš a príslušenstva;
- naparovanie potravín na zachovanie živín;
- mixér.

Vlastnosti mini kuchynského robota AGU MFP6:

- objem nádoby 600 ml;
- bezpečnostný spínač s dvojitým zabezpečením na tele a kryte;
- nádoba a čepele sú vhodné do umývačky;
- bez bisfenolu;
- kompaktná veľkosť.

2 ZOZNAM SYMBOLOV

Symbol Význam



Výrobok je v súlade so:

- Smernicou 2014/30/EÚ EMC o elektromagnetickej kompatibilite;
- Smernicou 2014/35/EÚ LVD týkajúcou sa nízkonapäťových zariadení;
- Smernicou 2011/65/EÚ RoHS o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach;
- Nariadením Komisie (EÚ) č. 10/2011 zo 14. januára 2011 o plastových materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami;
- Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 z 27. októbra 2004 o materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami



WEEE (Smernica o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach). Symbol na výrobku alebo jeho obale znamená, že tento produkt nepatrí do kategórie domáceho odpadu. Aby sa predišlo možnému poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia, oddel'te tento odpad od ostatných a zlikvidujte ho v súlade s uznávanými normami.

RoHS
COMPLIANT

Produkt je v súlade so smernicou 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.



Produkt je v súlade s:

- TR CU 020/2011 O elektromagnetickej kompatibilite technických zariadení
- TR CU 004/2011 O bezpečnosti nízkonapäťových zariadení».



Varovanie/Pozor.



Pred použitím si prečítajte návod na použitie.



Výrobca.

3

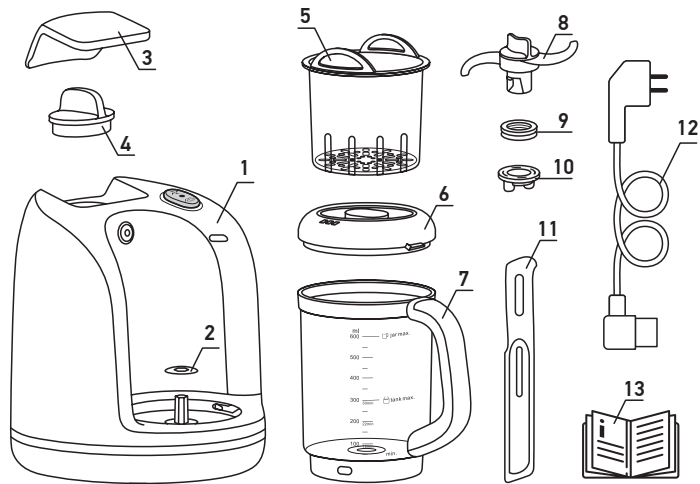
OBLASŤ POUŽITIA

Mini kuchynský robot **AGU MFP6** je určený na domáce použitie. Nepoužívajte spotrebič na iné než nižšie popísané účely.

Spotrebič je možné použiť na:

- naparovanie;
- sterilizáciu fliaš a príslušenstva;
- mixovanie a sekanie.

4 KOMPLETNÝ SET



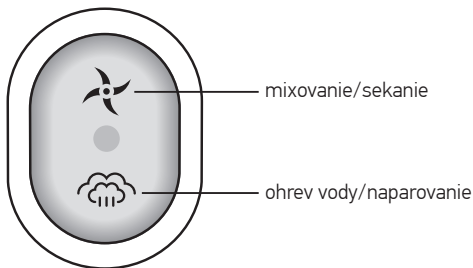
- 1 Hlavná jednotka so zásobníkom na vodu – 1 ks.
- 2 Kryt hriadeľa čepele – 1 ks.
- 3 Veko zásobníka na vodu – 1 ks.
- 4 Uzáver zásobníka na vodu – 1 ks.
- 5 Naparovací kôš – 1 ks.
- 6 Kryt mixovacej nádoby – 1 ks.
- 7 Mixovacia nádoba – 1 ks.
- 8 Zostava čepele – 1 ks.
- 9 Tesniaci krúžok nadstavca čepele – 1 ks.
- 10 Nadstavec čepele – 1 ks.
- 11 Špachtľa – 1 ks.
- 12 Napájací kábel – 1 ks.
- 13 Návod na použitie – 1 ks.

5 ZÁKLADNÉ ŠPECIFIKÁCIE

Typ	Mini kuchynský robot
Model	MFP6
Zdroj napájania	System striedavého prúdu 220 – 240 V, 50 Hz
Maximálny výkon ohrievača, W	400
Výkon motora, W	120
Rozmery (d x š x v) mm	238 x 287 x 210
Váha, kg	1,7
Objem nádoby, ml	600
Objem zásobníka na vodu, ml	300
Skladovacie podmienky	Od +10°C do +30°C s relatívnou vlhkosťou do 65 %
Prepravné podmienky	Od -10°C do +40°C s relatívnou vlhkosťou až 75 %
Prevádzkové podmienky	Od +10°C do +40°C s relatívnou vlhkosťou do 65 %
Životnosť	36 mesiacov

6 POPIS PRÍSTROJA

OVLÁDACIE TLAČIDLÁ



7 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



POZOR

Pri používaní akéhokoľvek elektrického zariadenia musia byť vždy dodržované základné bezpečnostné opatrenia.



Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte ho pre ďalšie prípadné použitie.

- Pred pripojením spotrebiča k sieti sa uistite, že parametre uvedené na spotrebiči zodpovedajú parametrom vašej siete.
- Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti. Spotrebič používajte iba na účely popísané v návode na použitie. Používaním spotrebiča na iné účely, než sú uvedené v tejto príručke, porušujete prevádzkové pravidlá.
- Spotrebič musí byť pripojený iba k uzemneným zásuvkám, aby spĺňal požiadavky na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom.
- Nekládte napájací kábel do blízkosti zdrojov tepla, plynu alebo elektrických sporákov. Dbajte na to, aby kábel nebol pokrútený a neprichádzal do styku s ostrými predmetmi. Poškodenie kábla môže viesť k poruchám, na ktoré sa nevzťahuje záruka.
- Pravidelne kontrolujte, či nie je elektrický kábel poškodený.
- Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak je poškodený kábel alebo zástrčka.
- Po každom použití spotrebič vypnite.

- Spotrebič zo zásuvky odpájajte suchými rukami ťahom za zástrčku, nie ťahom za kábel. Nedodržanie tohto upozornenia môže viesť k poškodeniu kábla a k úrazu elektrickým prúdom.
- Nikdy nezapínajte spotrebič, pokiaľ je zásobník na vodu prázdny.
- Ak spotrebič nepoužívate, odpojte ho zo siete.
- Odpojte spotrebič zo siete skôr, než prejdete k inštalácii alebo demontáži jeho jednotlivých častí.
- Pred čistením spotrebič vždy odpojte zo siete.
- Pred ďalším, nadväzujúcim použitím nechajte spotrebič vychladnúť približne 15 minút.
- Spotrebič vždy umiestnite na suchý a rovný povrch, mimo dosahu detí.
- Uchovávajte spotrebič mimo dosahu detí. Nedovoľte deťom používať spotrebič ako hračku.



S čepeľami zaobchádzajte veľmi opatrne, najmä keď vyprázdňujete alebo čistíte nádobu. Čepele sú veľmi ostré.




Pri naparovaní buďte opatrní, prístroj je veľmi horúci.

- S nádobou vždy manipulujte uchopením za držadlo.



Dávajte pozor na horúcu paru, ktorá počas varenia stúpa z nádoby a zásobníka na vodu.

- Pred uskladnením zásobník na vodu vyprázdňte.
 - Počas prevádzky spotrebič nenakláňajte, neprevracajte, ani sa ho nepokúšajte vyprázdniť alebo naplniť.
 - Spotrebič nerozoberajte.
-  Nikdy neponárajte spotrebič do vody.
- Počas prevádzky nenechávajte spotrebič bez dozoru.
 - Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s fyzickými, neurologickými, či mentálnymi poruchami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, s výnimkou prípadov, keď sú tieto osoby pod dohľadom alebo sú poučené o používaní prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nevyhnutné dohliadať na deti, aby sa zabránilo nesprávnemu používaniu prístroja, jeho príslušenstva a výrobného balenia. Čistenie a údržba nesmie byť vykonávaná deťmi bez dozoru dospelých. Nenechávajte deti bez dozoru v blízkosti prístroja.
 - Ak zistíte na spotrebiči poruchy, prestaňte ho používať a kontaktujte špecializované servisné stredisko. Nepokúšajte sa spotrebič sami opravovať. Všetky opravy musí vykonávať autorizované servisné stredisko. Neodborné opravy môžu mať za následok poškodenie zariadenia, zranenie a poškodenie majetku.

- Výrobca nezodpovedá za škody a straty spôsobené nedodržaním bezpečnostných pokynov alebo v dôsledku nesprávneho či neúmyselného použitia spotrebiča.

8 INFORMÁCIE PRED POUŽITÍM



Pred použitím si starostlivo preštudujte tento návod na použitie a uschovejte ho pre ďalšie prípadné použitie. Vyberte spotrebič a jeho príslušenstvo zo škatule, a odstráňte obal, propagačné nálepky a štítky.



POZOR

Obalový materiál môže pre deti predstavovať riziko nebezpečenstva udusením! Uchovávajte obal mimo dosahu detí.



Pred prvým použitím vyčistite zásobník na vodu, čepele, mixovaciu nádobu a kryty mydlovou vodou alebo v umývačke riadu. Utrite telo spotrebiča vlhkou handričkou.

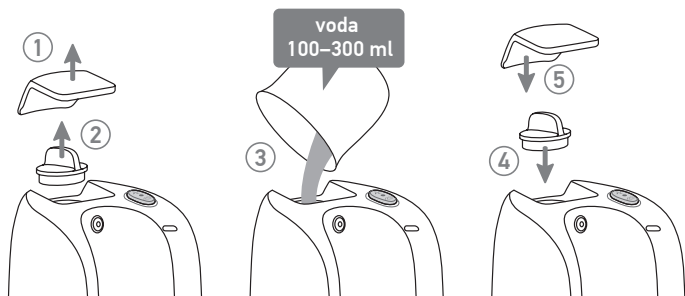


Pri manipulácii s čepeľami buďte opatrní, sú veľmi ostré!

Spotrebič a jeho súčasti osušte.

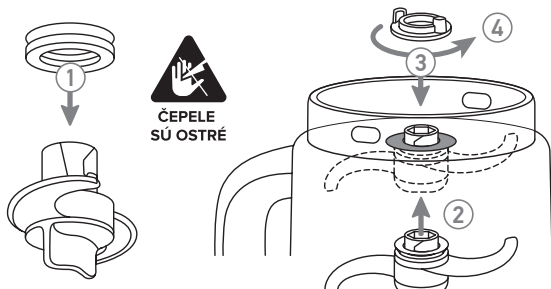
PLNENIE ZÁSOBNÍKA NA VODU

- 1 Opatrne ťahom odoberte veko zásobníka na vodu (3).
- 2 Vytiahnite uzáver zásobníka na vodu (4).
- 3 Naplňte zásobník vodou.
- 4 Uzáver vložte späť a zásobník uzavrite.
- 5 Nasadte späť vrchné veko.



INŠTALÁCIA A VYBRATIE ČEPELÍ

- 1 Otočte čepeľ (8) podľa obrázku a namontujte tesniaci krúžok (9).



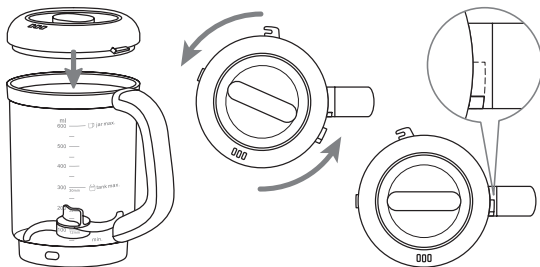
- 2 Držte nádobu (7) hore nohami a vložte vreteno čepele do otvoru vo vnútri nádoby. Nasadíte tesniaci krúžok na vreteno čepele.
- 3 Umiestnite nadstavec čepele (10) na vreteno čepele a podržte ho vo vnútri nádoby.
- 4 Otočte nadstavec čepele (10) o štvrt otáčky proti smeru hodinových ručičiek, aby ste zaistili čepeľ na svojom mieste.

! DÔLEŽITÉ

Zatiahnite za nadstavec čepele (10) a skontrolujte, či je čepeľ správne zaskrutkovaná.


INŠTALÁCIA KRYTU MIXOVACEJ NÁDOBY

Pred použitím sa uistite, že kryt mixovacej nádoby je správne namontovaný. Nasadíte na nádobu kryt a otočíte ním proti smeru hodinových ručičiek, aby kryt zapadol na miesto.




9 PRINCÍPY A POSTUPY PRÁCE

REŽIM NAPAROVANIA

- 1 Naplňte zásobník vodou.
- 2 Jedlo nakrájajte a vložte do naparovacieho koša (5).
- 3 Vložte naparovací kôš do nádoby (7), namontujte kryt nádoby (6) a otočte ním proti smeru hodinových ručičiek.
- 4 Vložte nádobu do hlavnej jednotky (1) a točte ju proti smeru hodinových ručičiek, kým sa nezastaví.
- 5 Stlačte tlačidlo režimu naparovania .



- 6 Keď je proces varenia dokončený, jemným stlačením tlačidla vypnite tlačidlo naparovania a vypnite ohrev vody .
- 7 Otvorte kryt nádoby a vyberte kôš pomocou špachtle (11).

Jedlo je pripravené na konzumáciu alebo na ďalšie úpravy.



POZOR

Čepele ponechajte v mixovacej nádobe za všetkých prevádzkových režimov.

Odporúčaná doba varenia

Druh potraviny	Potravina	Doba varenia, minút
Ovocie	Jablko	5
	Pomaranč	10
	Broskyňa	10
	Hruška	5
	Ananás	15
	Slivka	10
Zelenina	Špargľa	10
	Brokolica	20
	Mrkva	15
	Karfiol	15
	Zeler	15
	Cuketa	15
	Fenikel	15
	Zelená fazuľka	20
	Pór	15
	Cibuľa	15
	Hrach	20
	Paprika	15
	Zemiaky	20
	Tekvica	15
	Špenát	15
	Kvaka	15
Sladký zemiaky	15	
Paradajka	15	

Druh potraviny	Potravina	Doba varenia, minút
Mäso	Kuracie, hovädzie, jahňacie, bravčové, atď.	20
Ryby	Losos, morský jazyk, treska, pstruh, atď.	15

* Údaje v tabuľke sú čisto informatívne.

⚠ POZNÁMKA!

Všetky potraviny by mali byť nakrájané na malé kocky a nemali by byť väčšie ako 2–3 cm.

Množstvo vody v zásobníku potrebnej na naparovanie sa môže líšiť.

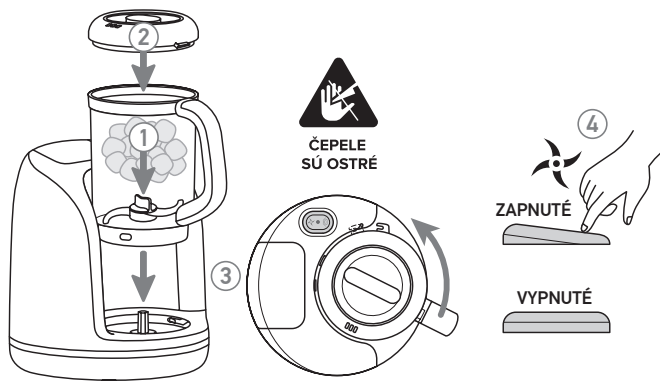
Plný zásobník postačuje na naparovanie po dobu 20 minút.



V prípade dlhšieho naparovania, keď voda v zásobníku dôjde, je potrebné:

- prerušiť naparovanie a počkať 5 minút;
- otvoriť zásobník na vodu;
- doplniť zásobník dostatočným množstvom vody.

🌀 REŽIM MIXOVANIA

- 1 Uvarené alebo čerstvé jedlo vložte priamo do mixovacej nádoby.
- 2 Uzavrite kryt nádoby.



- 3 Umiestnite nádobu na podstavec a zaistite ju.
- 4 Tlačidlo  držte stlačené po požadovanú dobu. Ak chcete mixovanie zastaviť, uvoľnite tlačidlo .



POZOR

Neponúžívajte mixér bez toho, aby v ňom boli potraviny.

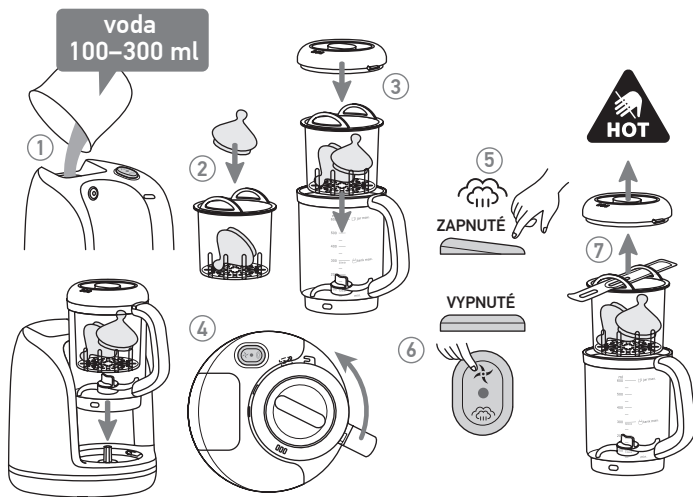
Pred použitím sa uistite, že je mixovacia nádoba správne namontovaná*.

*Vstupný otvor mixovacej nádoby a výstupný otvor pary musia byť zarovnané




REŽIM STERILIZÁCIE

- 1 Naplňte zásobník vodou.
- 2 Predmety, ktoré chcete sterilizovať, vložte do naparovacieho koša.



- 3 Vložte naparovací kôš do nádoby, namontujte na ňu kryt a otočte nádobou proti smeru hodinových ručičiek.
- 4 Umiestnite nádobu do hlavnej jednotky a točte ju proti smeru hodinových ručičiek, kým sa nezastaví.

- 5 Stlačte tlačidlo naparovania.
- 6 Ak chcete ukončiť naparovanie, jemným stlačením tlačidla vypnite tlačidlo naparovania a vypnite ohrev vody .
- 7 Odstráňte kryt nádoby a pomocou špachtle vyberte kôš.

OCHRANA PROTI VARU NA PRÁZDNO

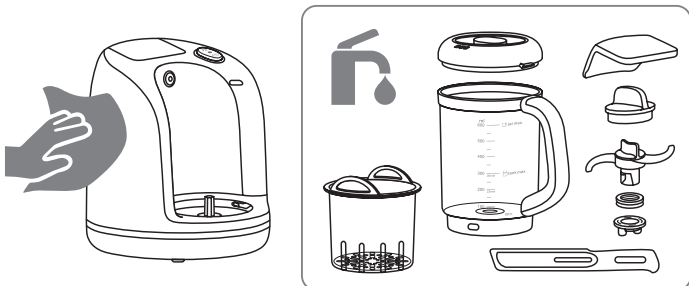
Vďaka ochrane proti varu na prázdno dochádza k automatickému vypnutiu vykurovacieho telesa, ak nie je voda v zásobníku na vodu. Ak sa tak stane, dolejte do zásobníka vodu a spotrebič bude pokračovať v prevádzke.



POZOR

Kryt zásobníka na vodu odoberte opatrne, aby nedošlo k popáleniu parou.

10 ČISTENIE PRÍSTROJA



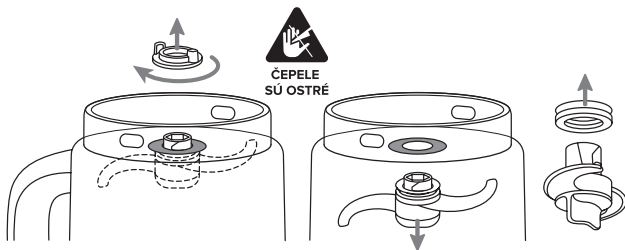
- Spotrebič vyčistite po každom použití.
- Nikdy neponárajte hlavnú jednotku do vody.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
- Nikdy do spotrebiča nelejte bieliace alebo chemické sterilizačné roztoky/ tablety.


ČISTENIE PRÍSTROJA



Spotrebič vždy najskôr odpojte z elektriny a vyberte mixovaciu nádobu.

- 1 Odstráňte kryt nádoby.
- 2 Vyberte čepele podľa obrázku nižšie.



 Opláchnite všetky diely pod prúdom teplej vody a potom ich namontujte späť.

POZOR


Po každom použití očistite všetky časti, ktoré prišli do styku s potravinami, v horúcej vode s prídavkom saponátu. Všetky časti okrem hlavnej jednotky je možné čistiť v umývačke riadu.

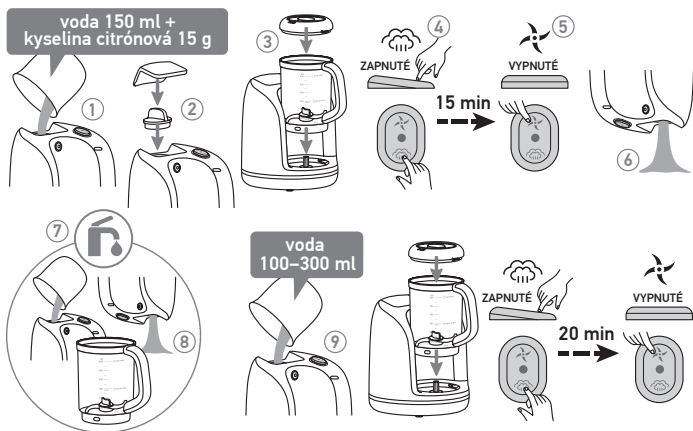
- V prípade potreby vyčistite hlavnú jednotku suchou handričkou.
- Skontrolujte zásobník na vodu a v prípade potreby ho vyčistite (pozri «Návod na čistenie zásobníka na vodu»).
- Skontrolujte parný výstup a v prípade potreby ho vyčistite.
- Zásobník na vodu udržiavajte vždy suchý.

ODVÁPŇOVANIE ZÁSOBNÍKA NA VODU

Pri dlhodobom používaní spotrebiča môže dochádzať k nahromadeniu vodného kameňa na dne zásobníka, a preto by mal byť pravidelne čistený (minimálne raz za 1–4 týždne).

Inštrukcie:

- 1 Do zásobníka pridajte 15 g kyseliny citrónovej a 150 ml vody.
- 2 Uzavrite kryt zásobníka.
- 3 Uzavrite veko mixovacej nádoby a vložte nádobu do spotrebiča.
- 4 Stlačte tlačidlo ohrevu vody .
- 5 Po 15 minútach režim ohrevu vody vypnite.
- 6 Po dokončení procesu vylejte všetku tekutinu zo zásobníka.
- 7 Zásobník a mixovaciu nádobu niekoľkokrát prepláchnite vodou.
- 8 Vylejte všetku vodu zo zásobníka.



- 9 Pred opätovným použitím spotrebiča je potrebné do zásobníka naliať 100–300 ml vody a aktivovať režim ohrevu vody po dobu 20 minút, aby sa odstránil zvyškový zápach. Udržujte zásobník na vodu v suchu.

11 RIEŠENIE PROBLÉMOV

Popis	Možné problémy	Riešenie
Nedochádza k spusteniu režimu naparovania.	V zásobníku je nedostatok vody.	Naplníte zásobník vodou.
Nedochádza k spusteniu režimu mixovania.	Mixovacia nádoba je nesprávne namontovaná.	Vložte mixovaciu nádobu do hlavnej jednotky a otáčajte ju proti smeru hodinových ručičiek, kým sa nezastaví. Vstupný otvor mixovacej nádoby a výstupný otvor pary musí byť zarovnaný.
Nedochádza k spusteniu režimu naparovania.	Kryt mixovacej nádoby je nesprávne namontovaný.	Nasaďte kryt na mixovaciu nádobu a otočte ju proti smeru hodinových ručičiek tak, aby kryt zapadol na miesto.

12 PRAVIDLÁ PRE SKLADOVANIE, PREPRAVU A PREVÁDZKU

- Spotrebič by mal byť prepravovaný pri teplotách od $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ s relatívnou vlhkosťou až 75 %.
- Spotrebič by mal byť v prevádzke pri teplotách od $+10\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ s relatívnou vlhkosťou do 65 %.
- Spotrebič by mal byť uskladnený pri teplotách od $+10\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+30\text{ }^{\circ}\text{C}$ s relatívnou vlhkosťou do 65 %.
- Nevystavujte spotrebič teplotným šokom.



POZOR

Po preprave alebo skladovaní pri nízkych teplotách by mal byť spotrebič pred zapnutím ponechaný v pokoji aspoň 2 hodiny pri izbovej teplote.

13 LIKVIDÁCIA



Tento symbol na výrobku alebo jeho obale znamená, že tento produkt nepatrí do kategórie domáceho odpadu.

- Správna likvidácia spotrebiča zabráni nepriaznivému vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie.
- Z dôvodu ochrany životného prostredia nesmie byť spotrebič likvidovaný spoločne s domácim odpadom. Likvidácia musí byť vykonaná v súlade s miestnymi predpismi.
- Spotrebič musí byť likvidovaný v súlade so smernicou EU 2012/19/EU WEEE (Odpadné elektrické a elektronické zariadenia).

Ak máte akékoľvek otázky, obráťte sa na miestne verejné služby zodpovedné za likvidáciu odpadu.

14 CERTIFIKÁCIA

Mini kuchynský robot AGU MFP6 je v súlade so:

- Smernicou 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite, Smernicou 2014/35/EÚ o nízkonapäťovom zariadení a Smernicou 2011/65/EÚ obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.
- Nariadením Komisie (EÚ) č. 10/2011 zo 14. januára 2011 o plastových materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami.

- Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 z 27. októbra 2004 o materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami;
- TR CU 020/2011 «O elektromagnetickej kompatibiliti technických zariadení»;
- TR CU 004/2011 «O bezpečnosti nízkonapäťových zariadení»

15 ZÁRUKA VÝROBCU

Záručná doba tohto produktu je 24 mesiacov od dátumu predaja za predpokladu, že sú prísne dodržané všetky prevádzkové podmienky uvedené v tomto návode na obsluhu. Záruka je platná iba po predložení dokladu o predaji a záručného listu vyplneného autorizovaným predajcom.

Popredajný a bezplatný servis údržby nie je poskytovaný v prípade:

- porušenia prevádzkových pokynov;
- škôd spôsobených úmyselným alebo chybným konaním spotrebiteľov v dôsledku nesprávneho zaobchádzania alebo nedbanlivosti;
- dôkazu o mechanickom poškodení, ďalej priehlbine, trhlin, triesok atď. na kryte mini kuchynského robota; dôkazu otvorenia prístroja, v prípade demontáže, neoprávnenej opravy, vniknutia vlhkosti, vystavenia agresívnym látkam alebo akéhokoľvek iného neoprávneného rušenia, ako aj v iných prípadoch, keď spotrebiteľ poruší požiadavky na skladovanie, čistenie, prepravu a prevádzku uvedené v návode na použitie;
- vniknutie olejov, prachu, hmyzu, tekutín a iných cudzích predmetov do spotrebiča.

Nasledujte uvedené pokyny, aby ste zaistili spoľahlivú a dlhodobú prevádzku spotrebiča.

V prípade neobvyklej prevádzky spotrebiča sa obráťte na svojho predajcu alebo zákaznícky servis.

Výrobca si vyhradzuje právo vykonať zmeny v konštrukcii spotrebiča.



POZOR

Nepokúšajte sa spotrebič sami opravovať - dôjde tak k strate záruky. Nevykonávajte úpravy na spotrebiči bez súhlasu výrobcu – dôjde tak k strate záruky.

Opravy a údržbu poskytuje špecializovaný popredajný servis (pozri agu-baby.com).

Dátum výroby  a informácie o dovozcovi sú uvedené na balení.



ZÁRUČNÝ LIST

AGU MFP6

Sériové číslo

Dátum nákupu

Názov predajcu

Podpis predajcu

Kompletnosť sady a funkcia zariadenia sa testujú v prítomnosti kupujúceho.

Meno kupujúceho

Podpis kupujúceho

Pečiatka predajcu



POZOR!

Táto záruka je platná, len ak sú dokumenty správne vyplnené.



24 mesiacov záruky

Servisné a opravárenské stredisko

AGU MFP6

1 DÁTUM _____
DÔVOD _____

ODPORÚČANIE

2 DÁTUM _____
DÔVOD _____

ODPORÚČANIE

3 DÁTUM _____
DÔVOD _____

ODPORÚČANIE



Výrobca:

Montex Swiss AG, Tramstrasse 16, CH-9442,
Berneck, Švajčiarsko (výraba sa v Číne)



agu-baby.com

AGU[®] ADVANCED
GROWING
UP



AGU[®] je registrovaná ochranná známka spoločnosti Montex Swiss AG,
Tramstrasse 16, CH-9442, Berneck, Švajčiarsko.